

EU Regulation
1907/2006
REACH

DECLARATION nr. 32

EN
United Kingdom

The supplier

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Qualifies itself according to EU Regulation 1907/2006 REACH as:

Downstream user (Ref. Art. 3 par. 13)	Defined as a "natural or legal person established in the Community other than the manufacturer or importer who uses a substance, as such or as a component of a mixture, in the normal exercise of its industrial activities".
Producer of articles (Ref. Art. 3 par. 4)	Defined as "any natural or legal person who makes or assembles an article within the Community".
Supplier of articles (Ref. Art. 3 par. 33)	Defined as "any producer or importer of an article, distributor or other actor in the supply chain placing an article on the market".

Moreover:

All the products supplied by ISEO SERRATURE S.p.A. do not meet the definition of "intentional release products".

In order to comply with REACH obligations as supplier of articles, ISEO SERRATURE SpA has established an internal policy and a management system primarily based on:

- information transmitted by our suppliers, strengthened by a continuous assessment of the trustworthiness of the suppliers and of the probability of SVHC-CL (Substances of Very High Concern- Candidate List) being present in materials, parts or sub-assemblies purchased.
- Evaluations of the substances used in the internal working processes.

Regolamento UE
1907/2006
REACH

DICHIRAZIONE nr. 32

IT
Italia

Il fornitore

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Si qualifica, ai sensi del Regolamento UE 1907/2006 REACH come:

Utilizzatore a valle (Ref. Art. 3 par. 13)	Definito come una "persona fisica o giuridica stabilita nella Comunità diversa dal fabbricante o dall'importatore che utilizza una sostanza, in quanto tale o in quanto componente di una miscela, nell'esercizio delle sue attività industriali o professionali".
Produttore di articoli (Ref. Art. 3 par. 4)	Definito come "ogni persona fisica o giuridica che fabbrica o assembla un articolo all'interno della Comunità".
Fornitore di articoli (Ref. Art. 3 par. 33)	Definito come una "ogni produttore o importatore di un articolo, distributore o altro attore della catena di approvvigionamento che immette un articolo sul mercato".

Inoltre:

Tutti gli articoli forniti da ISEO SERRATURE S.p.A. non rispondono alla definizione di "articoli a rilascio intenzionale".

Al fine di ottemperare alle disposizioni del Reg. REACH in qualità di fornitore di articoli, ISEO SERRATURE SpA ha stabilito

- sulle informazioni trasmesse dai propri fornitori, rafforzato da una costante valutazione dell'affidabilità degli stessi e della probabilità che nei materiali acquistati siano presenti sostanze SVHC-CL (Substances of Very High Concern - Candidate List);
- sulla valutazione delle sostanze utilizzate nei processi di lavorazione interni.

EU Regulación
1907/2006
REACH

DECLARACIÓN nr. 32

ES
España

El proveedor:

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Se califica de acuerdo con el Reglamento de la UE 1907/2006 REACH como:

Usuario intermedio

(Ref. Art. 3 par. 13)

Definido como "toda persona física o jurídica establecida en la Comunidad, distinta del fabricante o el importador que use una sustancia, como tal o en forma de preparado, en el transcurso de sus actividades industriales".

Productor de artículos

(Ref. Art. 3 par. 4)

Definido como "toda persona física o jurídica que fabrica o ensambla un artículo dentro de la Comunidad".

Proveedor de artículos

(Ref. Art. 3 par. 33)

Definido como "todo productor o importador de un artículo, distribuidor u otro agente de la cadena de suministro que comercializa un artículo".

Además:

Todos los productos suministrados por ISEO SERRATURE S.p.A. no cumplen con la definición de "productos de liberación accidental".

Para cumplir con las obligaciones de REACH como proveedor de artículos, ISEO SERRATURE SpA ha establecido una política interna y un sistema de gestión basado principalmente en:

- Información transmitida por nuestros proveedores, reforzada por una evaluación continua de la confiabilidad de los proveedores y de la probabilidad de que SVHC-CL (Sustancias de muy alta preocupación - Lista de candidatos) esté presente en los materiales, piezas o subconjuntos comprados.
- Evaluaciones de las sustancias utilizadas en los procesos internos de trabajo.

Règlement UE
1907/2006
REACH

DÉCLARATION nr. 32

FR
France

Le fournisseur

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Se qualifie selon le règlement européen 1907/2006 REACH comme :

Utilisateur en aval

(Ref. Art. 3 par. 13)

Défini comme "une personne physique ou morale établie dans la Communauté, autre que le fabricant ou l'importateur, qui utilise une substance, telle quelle ou contenue dans un mélange, dans l'exercice normal de ses activités industrielles".

Producteur d'articles

(Ref. Art. 3 par. 4)

Défini comme "une personne physique ou morale qui fabrique ou assemble un article dans la Communauté".

Fournisseur d'articles

(Ref. Art. 3 par. 33)

Défini comme "tout producteur ou tout importateur d'un article, tout distributeur ou tout autre acteur de la chaîne d'approvisionnement qui met un article sur le marché".

De plus:

Tous les produits fournis par ISEO SERRATURE S.p.A. ne répondent pas à la définition de "produits à rejet intentionnel".

Afin de se conformer aux obligations du règlement REACH en tant que fournisseur d'articles, ISEO SERRATURE SpA a établi une politique interne et un système de gestion basés principalement sur :

- Les informations transmises par nos fournisseurs, renforcées par une évaluation continue de la fiabilité des fournisseurs et de la probabilité de la présence de SVHC-CL (substances extrêmement préoccupantes - liste des substances candidates) dans les matériaux, pièces ou sous-ensembles achetés.
- Évaluations des substances utilisées dans les processus de travail internes.

EU-Verordnung
1907/2006
REACH**ERKLÄRUNG nr. 32****DE**
Deutschland**Der Lieferant:****ISEO Serrature s.p.A.**Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Qualifiziert sich nach der EU-Verordnung 1907/2006 REACH als:

nachgeschalteter**Anwender**

(Ref. Art. 3 par. 13)

definiert als "natürliche oder juristische Person mit Sitz in der Gemeinschaft, die einen Stoff als solchen oder als Bestandteil eines Gemischs bei der normalen Ausübung ihrer industriellen Tätigkeit verwendet".

Produzent von Erzeugnissen

(Ref. Art. 3 par. 4)

definiert als "jede natürliche oder juristische Person, die ein Erzeugnis in der Gemeinschaft herstellt oder zusammensetzt".

Lieferant von Erzeugnissen

(Ref. Art. 3 par. 33)

definiert als "jeder Produzent oder Importeur eines Erzeugnisses, Händler oder andere Akteur der Lieferkette, der ein Erzeugnis in Verkehr bringt".

Außerdem:

Alle von ISEO SERRATURE S.p.A. gelieferten Produkte entsprechen nicht der Definition von "Produkten mit beabsichtigter Freisetzung".

Um die Verpflichtungen nach REACH als Lieferant von Erzeugnissen zu erfüllen, hat ISEO SERRATURE S.p.A. eine interne Politik und ein Managementsystem eingeführt, die sich in erster Linie auf die REACH-Verpflichtungen stützen:

- Informationen, die von unseren Lieferanten übermittelt werden, verstärkt durch eine kontinuierliche Bewertung der Vertrauenswürdigkeit der Lieferanten und der Wahrscheinlichkeit des Vorhandenseins von SVHC-CL (Substances of Very High Concern - Kandidatenliste) in gekauften Materialien, Teilen oder Unterbaugruppen.
- Bewertungen der in den internen Arbeitsprozessen verwendeten Stoffe.

EU Regulacija
1907/2006
REACH**DÉCLARATION nr. 32****HR**
Croatia**Le fournisseur****ISEO Serrature s.p.A.**Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Kvalificira se prema Uredbi EU 1907/2006 REACH kao:

Daljnji korisnik

(Ref. Art. 3 par. 13)

definiran kao „fizička ili pravna osoba sa sjedištem u Zajednici koja nije proizvođač ili uvoznik koji koristi tvar, kao takvu ili kao dio smjese, u normalno obavljanje svojih industrijskih aktivnosti".

Proizvođač proizvoda

(Ref. Art. 3 par. 4)

definiran kao „bilo koja fizička ili pravna osoba koja izrađuje ili sastavlja proizvod unutar Zajednice".

Dobavljač proizvoda

(Ref. Art. 3 par. 33)

definiran kao „svaki proizvođač ili uvoznik proizvoda, distributer ili drugi akter u opskrbnom lancu koji stavlja proizvod na tržište".

Dodatno:

Svi proizvodi koje isporučuje ISEO SERRATURE S.p.A. ne udovoljavaju definiciji "proizvodi s namjernim oslobađanjem".

Kako bi se pridržavao obveza REACH-a kao dobavljača proizvoda, ISEO SERRATURE SpA uspostavio je unutarnju politiku i sustav upravljanja koji se prvenstveno temelji na:

- informacije koje su prenijeli naši dobavljači, ojačane kontinuiranom procjenom pouzdanosti dobavljača i vjerojatnosti prisutnosti SVHC-CL (tvari koje izazivaju veliku zabrinutost - popis kandidata) u kupljenim materijalima, dijelovima ili podsklopovima.
- Procjene tvari koje se koriste u unutarnjim radnih procesima.

EU- Ureditev
1907/2006
REACH**IZJAVO nr. 32****SLO**
Slovenia**Der Lieferant:****ISEO Serrature s.p.A.**Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

V skladu z Uredbo EU 1907/2006 REACH se kvalificira kot:

Nadaljnji uporabnik
(Ref. Art. 3 par. 13)

opredeljen kot „fizična ali pravna oseba s sedežem v Skupnosti, ki ni proizvajalec ali uvoznik, ki uporablja snov kot tako ali kot sestavino zmesi v normalno opravljanje svojih industrijskih dejavnosti“.

Proizvajalec izdelkov
(Ref. Art. 3 par. 4)

opredeljen kot „katera koli fizična ali pravna oseba, ki izdelava ali sestavi izdelek v Skupnosti“.

Dobavitelj izdelkov
(Ref. Art. 3 par. 33)

opredeljen kot „vsak proizvajalec ali uvoznik izdelka, distributer ali drug akter v dobavni verigi, ki daje izdelek na trg“.

Dodatno:

Vsi izdelki, ki jih dobavlja ISEO SERRATURE S.p.A., ne ustrezajo opredelitvi "izdelki z namernim sproščanjem".

Da bi izpolnil obveznosti REACH kot dobavitelj izdelkov, je ISEO SERRATURE SpA vzpostavil notranjo politiko in sistem upravljanja, ki temelji predvsem na:

- informacije, ki jih posredujejo naši dobavitelji, okrepljene z nenehnim ocenjevanjem zanesljivosti dobaviteljev in verjetnosti prisotnosti SVHC-CL (snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost - seznam kandidatov) v odkupljenih materialih, delih ali podsklopih.
- Vrednotenje snovi, ki se uporabljajo v notranjih delovnih procesih.

EU Regulament
1907/2006
REACH**DECLARAȚIE nr. 32****RO**
Romania**Le fournisseur****ISEO Serrature s.p.A.**Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Se califica conform Regulamentului UE 1907/2006 REACH as:

Utilizator din aval
(Ref. Art. 3 par. 13)

definit ca si o "persoana fizica sau juridica stabilita in Comunitate, alta decat producatorul sau importatorul care foloseste o substanta, ca respectiva, sau ca si o componenta a unui amestec, in exercitarea normala a activitatilor sale industriale"

Producator de articole
(Ref. Art. 3 par. 4)

definit ca si "oricare persoana fizica sau juridica care realizeaza sau asambleaza in cadrul Comunitatii"

Furnizor de articole
(Ref. Art. 3 par. 33)

definit ca si „oricare producator sau importator al unui articol, distribuitor sau alta persoana din lantul de aprovizionare care pune un articol pe piata

In plus:

Toate produsele furnizate de ISEO SERRATURE S.p.A. nu indeplinesc definita de "produse cu eliberare intentionata".

Pentru a respecta obligatiile REACH in calitate de furnizor de articole, ISEO SERRATURE SpA a stabilit o politica interna si un sistem de management in principiu bazat pe:

- Informatii transmise de catre furnizorii nostri, intarite printr-o continua evaluare a increderii furnizorilor si a probabilitatii ca SVHC-CL (Substante foarte periculoase- Lista de candidati) sa fie prezent in materiale, piese sau subansambluri achizitionate.
- Evaluari ale substantelor utilizate in procesele interne de lucru.

ДЕКЛАРАЦИЯ nr. 32

BG

Bulgaria

Доставчикът:

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Квалифицира се съгласно Регламент на ЕС 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) като:

потребител надолу по веригата (виж член 3, параграф 13)	дефиниран като „физическо или юридическо лице, установено в Общността, различно от производителя или вносителя, което употребява вещество, в самостоятелен вид или в препарат при извършването на неговите производствени или професионални дейности.
производител на изделие (виж член 3, параграф 4)	дефиниран като „всяко физическо или юридическо лице, което произвежда или сглобява изделие в рамките на Общността“.
доставчик на изделие (виж член 3, параграф 33)	дефиниран като „всеки производител или вносител на изделие, дистрибутор или друг участник във веригата на доставки, пускащ изделие на пазара“.

Освен това:

Всички продукти, доставени от ISEO SERRATURE S.p.A., не отговарят на определението „продукти с умишлено освобождаване“.

За да изпълни задълженията по REACH като доставчик на изделия, ISEO SERRATURE SpA е установила вътрешна политика и система за управление, основана предимно на:

- информация, предавана от нашите доставчици, подсилена чрез непрекъсната оценка на надеждността на доставчиците и на вероятността SVHC-CL (Вещества, поражащи сериозно безпокойство – Списък с кандидатите за включване) да присъства в закупените материали, части или заготовки.
- Оценки на веществата, използвани във вътрешните работни процеси.

DEKLARACJA nr. 32

PL

Polska

Dostawca

ISEO Serrature s.p.A.

Via S. Girolamo, 13
IT 25055 - Pisogne (BS)

Квалифицира се съгласно с Rozporządzeniem UE 1907/2006 REACH като:

Dalszy użytkownik (patrz art. 3 ust. 13)	Definicja: „osoba fizyczna lub prawna mająca siedzibę we Wspólnocie, inna niż producent lub importer, która używa substancji jako takiej lub jako składnika mieszaniny w ramach normalnej działalności przemysłowej”.
Producent artykułów (patrz art. 3 ust. 4)	Definicja: „każda osoba fizyczna lub prawna, która wytwarza lub składa artykuł w obrębie Wspólnoty”.
Dostawca artykułów (patrz art. 3 ust. 33)	Definicja: „jakikolwiek producent lub importer artykułu, dystrybutor lub inny podmiot w łańcuchu dostaw wprowadzający artykuł do obrotu”.

Ponadto :

Żaden z produktów dostarczanych przez ISEO SERRATURE S.p.A. nie spełnia definicji „produktów przeznaczonych do celowego uwalniania”.

Aby sprostać obowiązkowi REACH jako dostawca artykułów, ISEO SERRATURE SpA opracowało wewnętrzną politykę i system zarządzania oparty przede wszystkim na:

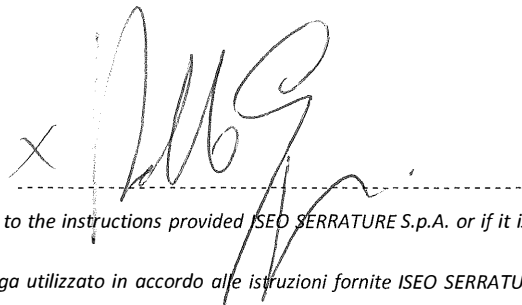
- informacjach przekazywanych przez naszych dostawców, wzmocnionych ciągłą oceną wiarygodności dostawców i prawdopodobieństwa obecności SVHC-CL (substancji wzbudzających szczególnie duże obawy - Lista Kandydacka) w zakupionych materiałach, częściach lub podzespołach.
- ocenie substancji stosowanych w wewnętrznych procesach roboczych.

UK United Kingdom	On the basis of the information available and in accordance with art. 33 REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. communicates that in certain supplied products components made of brass or steel are present that contains the substance lead in concentration above 0,1% w/w. Lead is identified in the Candidate List. The threshold of 0.1 % by weight (m/m) is applicable for each sub-article, in compliance with the provisions of the judgment of the European Court of Justice of 10 September 2015 - case C106/14. Please note that REACH Regulation does not ban the use of Candidate List chemicals, instead it requires suppliers of articles to fulfil communication obligations.
IT Italia	Sulla base delle informazioni disponibili, ISEO SERRATURE S.p.A. comunica ai sensi dell'art. 33 del Reg. REACH che i componenti in ottone ed acciaio ad alta lavorabilità presenti nei prodotti forniti contengono la sostanza piombo in concentrazione superiore allo 0,1% in peso. Il piombo è identificato come sostanza di Candidate List. La soglia dello 0,1% in peso (m/m) si intende applicabile ai singoli sotto-articoli, in conformità con quanto previsto dalla sentenza della Corte di Giustizia Europea del 10 settembre 2015 - causa C106/14. Si sottolinea il Reg. REACH non vieta l'utilizzo di sostanze elencate nella Candidate List, ma prevede invece un obbligo di comunicazione in capo al fornitore dell'articolo.
ES España	Productos suministrados están presentes componentes de latón o acero que contienen la sustancia plomo en una concentración superior al 0,1% p / p. El plomo se identifica en la lista de candidatos. El umbral de 0,1% en peso (m / m) es aplicable para cada sub-artículo, de conformidad con las disposiciones de la sentencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas de 10 de septiembre de 2015 - asunto C106 / 14. Tenga en cuenta que el Reglamento REACH no prohíbe el uso de productos químicos de la Lista de candidatos, sino que exige que los proveedores de artículos cumplan con las obligaciones de comunicación.
FR France	Sur la base des informations disponibles et conformément à l'art. 33 de la réglementation REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. communique que dans certains produits fournis, des composants en laiton ou en acier sont présents qui contiennent la substance plomb en concentration supérieure à 0,1% p/p. Le plomb est identifié dans la liste des substances candidates. Le seuil de 0,1 % en poids (m/m) est applicable pour chaque sous-article, conformément aux dispositions de l'arrêt de la Cour de justice européenne du 10 septembre 2015 - affaire C106/14. Veuillez noter que le règlement REACH n'interdit pas l'utilisation des substances chimiques de la liste candidate, mais exige des fournisseurs d'articles qu'ils remplissent des obligations de communication.
DE Deutschland	Auf der Grundlage der verfügbaren Informationen und in Übereinstimmung mit der Kunst. 33 REACH teilt ISEO SERRATURE S.p.A. mit, dass in bestimmten gelieferten Produkten Komponenten aus Messing oder Stahl vorhanden sind, die den Stoff Blei in einer Konzentration von über 0,1% w/w enthalten. Blei wird in der Kandidatenliste identifiziert. Der Schwellenwert von 0,1 Gewichtsprozent (m/m) gilt für jeden Unterartikel, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Urteils des Europäischen Gerichtshofs vom 10. September 2015 - Rechtssache C106/14. Bitte beachten Sie, dass die REACH-Verordnung die Verwendung von Chemikalien der Kandidatenliste nicht verbietet, sondern die Lieferanten von Erzeugnissen verpflichtet, die Kommunikationspflichten zu erfüllen.
HR Croatia	Na temelju dostupnih podataka i u skladu s čl. 33 REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. priopćava da su u određenim isporučenim proizvodima prisutne komponente izrađene od mesinga ili čelika koje sadrže supstancu olova u koncentraciji iznad 0,1% w / w. Olovo je identificiran na popisu kandidata. Prag od 0,1 mas.% (M / m) primjenjuje se za svaki podčlanak, u skladu s odredbama presude Europskog suda od 10. rujna 2015. - slučaj C106 / 14. Napominjemo da Uredba REACH ne zabranjuje uporabu kemikalija s popisa kandidata, već od dobavljača proizvoda zahtijeva ispunjavanje obveza komunikacije.
SLO Slovenia	Na podlagi razpoložljivih informacij in v skladu s čl. 33 REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. sporoča, da so v nekaterih dobavljenih izdelkih prisotni sestavni deli iz medenine ali jekla, ki vsebujejo svinec v koncentraciji nad 0,1% m / m. Svinec je opredeljen na seznamu kandidatov. Prag 0,1% teže (m / m) se uporablja za vsak pododstavek v skladu z določbami sodbe Sodišča Evropskih skupnosti z dne 10. septembra 2015 - primer C106 / 14. Upoštevajte, da uredba REACH ne prepoveduje uporabe kemikalij s seznama kandidatov, temveč od dobaviteljev izdelkov zahteva, da izpolnjujejo komunikacijske obveznosti.
RO Romania	Na podlagi razpoložljivih informacij in v skladu s čl. 33 REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. sporoča, da so v nekaterih dobavljenih izdelkih prisotni sestavni deli iz medenine ali jekla, ki vsebujejo svinec v koncentraciji nad 0,1% m / m. Svinec je opredeljen na seznamu kandidatov. Prag 0,1% teže (m / m) se uporablja za vsak pododstavek v skladu z določbami sodbe Sodišča Evropskih skupnosti z dne 10. septembra 2015 - primer C106 / 14. Upoštevajte, da uredba REACH ne prepoveduje uporabe kemikalij s seznama kandidatov, temveč od dobaviteljev izdelkov zahteva, da izpolnjujejo komunikacijske obveznosti.

BG Bulgaria	Въз основа на наличната информация и в съответствие с чл. 33 от REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. съобщава, че в някои доставени продукти присъстват компоненти, изработени от месинг или стомана, които съдържат веществото олово в концентрация над 0,1% w/w. Оловото е идентифицирано в Списъка с кандидати за включване. Прагът от 0,1 тегловни % (m/m) е приложим за всяка подточка, в съответствие с разпоредбите на решението на Европейския съд от 10 септември 2015 год. – дело C106/14. Моля, обърнете внимание, че Регламентът REACH не забранява използването на химикали от Списъка с кандидати за включване, вместо това изисква доставчиците на изделия да изпълняват задълженията си за съобщаване.
PL Polska	Na podstawie dostępnych informacji i zgodnie z art. 33 REACH, ISEO SERRATURE S.p.A. informuje, że w niektórych dostarczonych produktach występują komponenty wykonane z mosiądzu lub stali, które zawierają substancję ołów w stężeniu powyżej 0,1% w/w. Ołów jest zidentyfikowany na Liście Kandydackiej. Próg 0,1% wagowo (m/m) ma zastosowanie do każdego podartykułu, zgodnie z postanowieniami wyroku Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości z dnia 10 września 2015 r. - sprawa C106/14. Należy pamiętać, że rozporządzenie REACH nie zakazuje stosowania chemikaliów z Listy Kandydackiej, zamiast tego wymaga od dostawców artykułów wypełnienia obowiązków komunikacyjnych.

ISEO SERRATURE S.p.A.
Roberto Gaspari
C.E.O.

Luogo	Prima emissione	Emissione corrente
Place	First issuing	Current issuing
Lugar	Fecha de primera Emisión	Emisión Actual
Lieu	Première délivrance	Attribution en cours
Ort	Erste Ausstellung	Aktuelle Ausstellung
Mjesto	Prvo izdanje	Trenutačno izdanje
Kraj	Prva izdaja	Trenutna izdaja
Loc	Prima eliberare	Eliberare curenta
Място	Първо издание	Текущо издание
Miejsce	Pierwsze wydanie	Aktualne wydanie
PISOGNE (BS) ITALY	22/02/2016	12/12/2024



This document expires if the product supplied by ISEO SERRATURE S.p.A. is not used according to the instructions provided ISEO SERRATURE S.p.A. or if it is tampered with

Il presente documento decade qualora il prodotto fornito da ISEO SERRATURE S.p.A. non venga utilizzato in accordo alle istruzioni fornite ISEO SERRATURE S.p.A. o qualora venga manomesso

Este documento caduca si el producto suministrado por ISEO SERRATURE S.p.A. no se usa de acuerdo con las instrucciones provistas ISEO SERRATURE S.p.A. o si es manipulado

Le présent document expire si le produit fourni par ISEO SERRATURE S.p.A. n'est pas utilisé conformément aux instructions fournies par ISEO SERRATURE S.p.A. ou s'il a été falsifié.

Dieses Dokument erlischt, wenn das von ISEO SERRATURE S.p.A. gelieferte Produkt nicht gemäß den Anweisungen von ISEO SERRATURE S.p.A. verwendet oder manipuliert wird

Ovaj dokument ne važi ako se proizvod isporučen od ISEO SERRATURE S.p.A. ne koristi u skladu s uputama priloženim ISEO SERRATURE S.p.A. ili ako se ga neovlašteno dorađuje.

Ta dokument je neveljaven, če se izdelek, ki ga dobavi ISEO SERRATURE S.p.A., ne uporablja v skladu z navodili ISEO SERRATURE S.p.A. ali če se nedovoljeo dodela.

Този документ отпада, ако продуктът, доставен от ISEO SERRATURE S.p.A., не се използва в съответствие с предоставените инструкции от ISEO SERRATURE S.p.A. или ако е подправен

Niniejszy dokument traci ważność, jeżeli produkt dostarczony przez ISEO SERRATURE S.p.A. nie jest używany zgodnie z instrukcją dostarczoną przez ISEO SERRATURE S.p.A. lub jeżeli zostanie poddany próbie manipulacji.